

# Licence Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales

## Études allemandes : licence d'allemand binationale

### Présentation



Depuis le 1er janvier 2017, la Faculté des Langues réunit deux composantes qu'étaient la Faculté des Langues et Cultures Etrangères (LCE) et la Faculté des Langues et Sciences Humaines Appliquées (LSHA) d'une part et de l'autre, le Pôle Lansad, qui dépendait auparavant des services centraux de l'Unistra.

La Mention LLCER est structurée en 22 parcours impliquant directement treize champs linguistiques et culturels : allemand, anglais, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, langues scandinaves, néerlandais, persan, portugais, russe et turc. En termes de diversités des langues, il faut rajouter la dialectologie (alsacien) qui interagit au sein de la Licence d'Allemand, de même que plusieurs langues slaves, le bulgare, le polonais, le serbe/croate et tchèque, qui dépendent du département d'Études Slaves, qui viennent compléter la formation en russe et qui s'inscrivent dans les parcours Langues et Interculturalité, tout comme le grec, le roumain et le hongrois. En conséquence, tous les départements ou lectorat (hongrois, portugais) de la Faculté des Langues qui dépendaient antérieurement de la Faculté des Langues et Cultures étrangères sont impliqués et interviennent dans les licences de la mention LLCER. Des enseignements sont mutualisés avec le parcours LEA dans les langues suivantes: grec, italien, japonais, néerlandais, russe et suédois.

La mention LLCER regroupe trois types de licences :

- **Les licences dites "monolingues"** sont des licences classiques qui se concentrent sur l'apprentissage d'une langue dans ses dimensions linguistiques, littéraires et civilisation.
- **Les licences dites "plurilingues"** sont des licences qui proposent des parcours originaux et parfois uniques en France permettant de mener de front des approches plurilingues et interdisciplinaires.
- **Les licences "Langues et interculturalité"** sont des licences trilingues qui visent à acquérir une compétence plurilingue dans plus de 20 langues de grande et moindre diffusion, dans une logique comparative, interculturelle et interdisciplinaire.

Le parcours Langue (anglais ou allemand) – Lettres – Préparation au professorat des écoles (L3) prépare à l'orientation vers les métiers de l'enseignement.

Le nouveau parcours « Études transculturelles européennes (ETE) », cursus intégré franco-germano-espagnol en quatre ans, forme les étudiants dans le domaine culturel et des médias ; il permet d'acquérir de très fortes compétences dans trois langues (allemand, espagnol et français). Les étudiant/es de ce parcours vivront dans trois pays européens et seront confronté/es à de nombreuses activités pédagogiques ayant l'Europe comme objet. La 4e année consiste en un stage et la rédaction d'un mémoire.

### Objectifs

Le Département d'Études Allemandes de l'Université de Strasbourg et le Deutsches Seminar de l'Albert-Ludwigs-Universität Freiburg-im-Breisgau proposent le parcours intégré : « **Licence d'allemand binationale** ». A la fin de leur cursus, les étudiants obtiennent un **double diplôme**, une licence (Université de Strasbourg) et un Bachelor of Arts (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg).

Des le semestre 3, ce parcours prévoit une année d'études à Fribourg, l'université

Composante	• <a href="#">Faculté des langues</a>
Langues d'enseignement	• Allemand
Niveau d'entrée	Baccalauréat (ou équivalent)
ECTS	180
Volume global d'heures	1500
Formation à distance	Non, uniquement en présentiel
Régime d'études	• FI (Formation initiale)
Niveau RNCP	Niveau 6
RNCP	• <a href="#">RNCP40120 : Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales</a>
Lieu(x) à l'étranger	Albert-Ludwigs-Universität de Freiburg
Secteurs d'activité	• <a href="#">Activités des agences de voyage et voyagistes</a>
Code ROME	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Professeur / Professeure de collège et de lycée</a></li> <li>• <a href="#">Professeur / Professeure des universités</a></li> <li>• <a href="#">Traducteur / Traductrice</a></li> <li>• <a href="#">Animateur socioculturel / Animatrice socioculturelle</a></li> <li>• <a href="#">Journaliste</a></li> <li>• <a href="#">Correcteur / Correctrice</a></li> <li>• <a href="#">Guide-accompagnateur / Guide-accompagnatrice</a></li> </ul>
Stage	Possible
Stage à l'étranger	Possible
Alternance	Non

### Aménagements pour les publics ayant un profil spécifique

Priorité dans le choix des groupes lors de l'inscription.  
 Dispense d'assiduité aux cours magistraux et travaux dirigés (en L1 & L3).  
 Obligation de participer à toutes les évaluations en évaluation continue intégrale.  
 Pas d'attribution d'un régime long d'études (excepté étudiants

partenaire.

Ce parcours permet donc d'étudier de façon approfondie la langue, la littérature, la culture, la civilisation et les médias allemands, tant du point de vue français que du point de vue allemand. Des workshops franco-allemands d'improvisation théâtrale sont prévus dès la première année pour permettre aux étudiants allemands et français de se rencontrer le plus tôt possible et d'interagir dans un climat de confiance réciproque. Durant leurs études à Strasbourg et à Fribourg, les étudiants tirent bénéfice des deux systèmes d'enseignement et acquièrent des compétences interculturelles et pédagogiques en lien direct avec la culture française et allemande à Strasbourg et à Freiburg.

#### INTERNATIONAL

La première année d'études se déroule dans chacun des établissements d'origine. Les étudiants de Strasbourg passent la deuxième année avec les étudiants de Freiburg à l'Albert-Ludwigs-Universität et Freiburg et tous les étudiants étudient à Strasbourg en 3<sup>ème</sup> année.

#### COMPÉTENCES À ACQUÉRIR

- Interpréter un phénomène littéraire, culturel, historique ou actuel dans son contexte ; organiser ses connaissances et ses idées sous une forme argumentée tant à l'écrit qu'à l'oral.
- Comprendre un texte écrit dans des formes diverses (entre autres littéraire et journalistique), savoir en restituer le contenu et l'analyser ; produire différents types de documents en
- Comprendre une production orale, savoir en restituer le contenu et l'analyser ; s'exprimer librement en allemand et s'exercer à des jeux de rôle en français comme en allemand.
- Savoir traduire un texte écrit et une production orale du français vers l'allemand et de l'allemand vers le français.
- Être en mesure d'aborder les études d'allemand dans une perspective exogène (française) et endogène (allemande).
- Développer ses capacités d'adaptation à un contexte étranger.
- Se familiariser avec les outils informatiques ; communiquer à distance

## Métiers visés

- Enseignant
- Attaché culturel
- Chargé de communication
- Chargé de relations publiques
- Traducteur
- Interprète
- Documentaliste
- Rédacteur
- Relecteur

## Critères de recrutement

Baccalauréat ou équivalent.

## Candidater

Pour consulter les modalités de candidature, consultez [la page dédiée](#) sur le site de l'Université de Strasbourg.

## Prérequis obligatoires

Baccalauréat

OU dispense de baccalauréat sur décision de la commission pédagogique

OU équivalence du baccalauréat sur décision de la commission pédagogique

Niveau de langue :

- Français B2
- Allemand C1

Le classement des dossiers se fera selon les critères suivants :

- notes de première et de terminale dans les matières suivantes : histoire-géographie, philosophie, langues vivantes et français

Il est attendu des candidats en licence Mention **Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales** (LLCER) :

- **Disposer d'un très bon niveau rédactionnel qui permette d'argumenter un raisonnement**

Cette mention suppose en effet des qualités dans la compréhension fine de textes de toute nature et de solides capacités d'expression, à l'écrit comme à l'oral, afin de pouvoir argumenter, construire un raisonnement, synthétiser, produire et traiter des contenus diversifiés.

- **Disposer d'un très bon niveau dans au moins une langue étrangère** (niveau B)

Cette mention, qui comporte obligatoirement des enseignements de langues vivantes, impose une très bonne maîtrise au niveau baccalauréat de la langue choisie.

dans une situation personnelle particulière).

Stage, mémoire et projet tuteuré non concernés par le RSE.

### Droits de scolarité

Pour consulter les droits de scolarité, [consultez la page dédiée](#) sur le site de l'Université de Strasbourg.

### Contacts

#### Responsable(s) de parcours

- [Gilles Buscot](#)
- [Carole Werner](#)

**- Faire preuve de curiosité intellectuelle et plus particulièrement pour les cultures étrangères (lectures, théâtre, cinéma, documentaires, visite de musées, voyages)**

Cette mention impose en effet un réel intérêt pour l'histoire, la civilisation et la culture littéraire, linguistique et artistique en général, et en particulier celles de l'aire géographique de la langue choisie.

**- Avoir un goût prononcé pour la lecture en français et en langue étrangère**

Cette formation impose en effet une appétence pour la lecture de textes littéraires en français et dans la langue choisie.

**- Disposer d'une bonne culture générale et être ouvert au monde**

L'intérêt pour la discipline est bien évidemment essentiel, mais l'étude des langues impose également une bonne culture générale dans des domaines diversifiés.

**- Pouvoir travailler de façon autonome et organiser son travail, seul ou en équipe**

Cet attendu marque l'importance, pour la formation en LLCER, de la capacité du candidat à travailler de façon autonome, seul ou en petit groupe. Comme beaucoup de formations universitaires, la Licence LLCER laisse en effet une place substantielle à l'organisation et au travail personnel.

**Pièces demandées :**

- Tous les bulletins scolaires sont demandés. Les bulletins scolaires de la dernière année en classe de 1ère, de toutes les années en classe de Terminale et dans l'Enseignement Supérieur, seront disponibles dans le dossier électronique des candidats. Les bulletins de 1ère et de Terminale seront habituellement remontés par les établissements.

- La fiche avenir pour les élèves de terminale qui contient l'avis du conseil de classe sur le vœu

- Le projet de formation qui doit obligatoirement être rempli par le candidat pour chaque vœu et qui remplace la lettre de motivation.

- Résultats des épreuves anticipées au baccalauréat français

- Résultats du baccalauréat/DAEU/brevet français

- Résultats du diplôme étranger (équivalent du bac)

- Certificat de niveau en langue française niveau B2 (demandée automatiquement pour tout candidat non français)

**Lien portail parcoursup :** <https://www.parcoursup.fr>

## Prérequis recommandés

Intérêt pour la culture et la langue des pays germanophones. En particulier pour la littérature, la civilisation et la linguistique, ainsi que pour les exercices de traduction. Curiosité d'esprit envers tous les domaines de la culture. Goût pour les séjours à l'étranger.

## Stage

### Stage en France

Durée du stage : 50 à 75h en entreprise au minimum

Période du stage : A définir par le responsable stage du département

### Stage à l'étranger

Durée du stage : 50 à 75h en entreprise au minimum

Période du stage : A définir par le responsable stage du département

## Présentation et organisation de l'équipe pédagogique

Responsable du parcours : Gilles Buscot

L'ensemble de l'équipe pédagogique est disponible sur <https://etudes-allemandes.unistra.fr/>.

# Programme des enseignements

## Études allemandes : licence d'allemand binationale

### Licence 1 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études allemandes : licence d'allemand binationale

Semestre 1					
		CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie et pratique linguistiques	9 ECTS	-	-	-	-
Grammaire descriptive et appliquée		-	12h	-	12h
Introduction à la linguistique allemande		12h	-	-	-
Traduction : Thème et version		-	24h	-	-
UE2 - Littérature et civilisation	6 ECTS	-	-	-	-
Panorama de la littérature 1		-	12h	-	12h
Pratique de la lecture		-	12h	-	-
UE3 - Littérature et civilisation	6 ECTS	-	-	-	-
Panorama de la civilisation 1		-	12h	-	12h
Pratique de l'écriture		-	12h	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-	-
Méthodologie du travail universitaire		1,5h	-	-	-
Langue française ECRI+		-	-	-	-
UE5 - Autre langue vivante	3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matière d'ouverture	3 ECTS	-	-	-	-

Semestre 2					
		CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie et pratique linguistiques	9 ECTS	-	-	-	-
Grammaire descriptive et appliquée		-	12h	-	12h
Phonétique		12h	-	-	-
Traduction : Thème et version		-	24h	-	-
UE2 - Littérature et civilisation	6 ECTS	-	-	-	-
Panorama de la littérature 2		-	12h	-	12h
Pratique de l'écriture		-	12h	-	-
UE3 - Littérature et civilisation	6 ECTS	-	-	-	-
Panorama de la civilisation 2		-	12h	-	12h
Pratique de la lecture		-	12h	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-	-
Langue française ECRI+		-	-	-	-

	CM	TD	TP	CI
Matières à choix - <b>choisir 1 parmi 2</b>				
Projet personnel étudiant	-	2h	-	-
Stage	-	-	-	-
UE5 - Autre langue vivante 3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matière d'ouverture 3 ECTS	-	-	-	-

## Licence 2 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études allemandes : licence d'allemand binationale

<b>Semestre 3 (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)</b>				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Proseminar aus dem Bereich Deskriptive Grammatik 6 ECTS	-	-	-	-
UE2 - Proseminar aus dem Bereich der deutsch-französischen Literaturbeziehungen 6 ECTS	-	-	-	-
UE3 - Epochenvorlesung III 2 ECTS	-	-	-	-
UE4 - Proseminar aus dem Bereich der älteren deutschen Literatur 6 ECTS	-	-	-	-
UE5 - Lehrveranstaltung(en) aus dem Nebenfach 6 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Lehrveranstaltung(en) im Ergänzungsbereich 4 ECTS	-	-	-	-

<b>Semestre 4 (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)</b>				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Proseminar aus dem Bereich Text/Sprachliche Interaktion 6 ECTS	-	-	-	-
UE2 - Proseminar aus dem Bereich der neueren deutschen Literatur 6 ECTS	-	-	-	-
UE3 - Proseminar aus dem Bereich Sprachentwicklung vor 1800 6 ECTS	-	-	-	-
UE4 - Lehrveranstaltung(en) aus einem Nebenfach 6 ECTS	-	-	-	-
UE5 - Lehrveranstaltung(en) im Ergänzungsbereich 5 ECTS	-	-	-	-

## Licence 3 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études allemandes : licence d'allemand binationale

<b>Semestre 5</b>				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie et pratique linguistiques 6 ECTS	-	-	-	-
Linguistique et applications	12h	12h	-	-
Linguistique diachronique	12h	12h	-	-
Traduction : thème	-	18h	-	-
Traduction : version	-	18h	-	-
UE2 - Littérature et civilisation 6 ECTS	-	-	-	-
Littérature du XVIIIème siècle	12h	12h	-	-
Littérature ancienne (800-1700)	12h	12h	-	-
UE3 - Littérature et civilisation 6 ECTS	-	-	-	-

	CM	TD	TP	CI
Culture et société de 1517 à 1815	12h	12h	-	-
Histoire culturelle	12h	-	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-
PPE : Initiation à la recherche documentaire	-	2h	-	-
PPE : Participation à des manifestations scientifiques	-	-	-	-
<b>Matières à choix - choisir 1 parmi 5</b>				
Aide à la candidature en master	-	2h	-	-
Stage	-	-	-	-
Mission professionnelle	-	-	-	-
Projet culturel	-	-	-	-
Séjour linguistique	-	-	-	-
UE5 - Autre langue vivante	3 ECTS	-	-	-
UE6 - Matières d'ouverture	6 ECTS	-	-	-

<b>Semestre 6</b>				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Théorie et pratique linguistiques	6 ECTS	-	-	-
Linguistique et applications	12h	12h	-	-
Variétés et évolutions de l'allemand moderne et du français	12h	12h	-	-
Traduction : thème	-	18h	-	-
Traduction : version	-	18h	-	-
UE2 - Littérature et civilisation	6 ECTS	-	-	-
Littérature du XIXème siècle	12h	12h	-	-
Histoire des idées	12h	12h	-	-
UE3 - Littérature et civilisation	6 ECTS	-	-	-
Culture et société de 1815 à 1918	12h	12h	-	-
Histoire ancienne jusqu'à la Réforme	12h	-	-	-
UE4 - Outils méthodologiques et professionnalisants	3 ECTS	-	-	-
PPE : Rencontres avec les professionnels	-	2h	-	-
<b>Matières à choix - choisir 1 parmi 6</b>				
Pré-projet de recherche	-	2h	-	-
Mini-mémoire	-	-	-	-
Stage	-	-	-	-
Mission professionnelle	-	-	-	-
Projet culturel	-	-	-	-
Séjour linguistique	-	-	-	-

		<b>CM</b>	<b>TD</b>	<b>TP</b>	<b>CI</b>
UE5 - Autre langue vivante	3 ECTS	-	-	-	-
UE6 - Matières d'ouverture	6 ECTS	-	-	-	-